

Paquete de Información y Formularios



Educación al Aire Libre Residencia 2024

Lathrop E. Smith Center

5110 Meadowside Ln, Rockville, MD 20855

Nombre: _____

****Por favor, entregue SÓLO los formularios (páginas 6 a 9), NO el paquete completo.****



"Nada es real hasta que se experimenta."

Este paquete contiene:

Todos los estudiantes necesitan . . .	Algunos estudiantes necesitan . . .
• Información general • Lista de empaque recomendado • MCPS Formularios de permiso • Formulario OE Parte 2	• Autorización para administrar formulario de medicamentos recetados • Atención de emergencia para anafilaxis

Los estudiantes son asignados a sesiones por sus clases de inglés o EML:

Sesión 1: Octubre 7 – 9, 2024 (lunes - miércoles)

Estudiantes que tienen a Sra. Shafer

Sesión 2: Octubre 9 – 11, 2024 (miércoles - viernes)

Estudiantes que tienen a Sra. Mannix

Sesión 3: Octubre 14 – 16, 2024 (lunes - miércoles)

Estudiantes que tienen a Sra. Ibekwe, Sra. Park, Sra. Sage, o Sra. Werfel

◆ INFORMACIÓN GENERAL ◆

CRONOLOGÍA DE LAS FECHAS LÍMITES:

- Fecha de vencimiento** para formularios de permiso firmado
 - Formulario 345-7 (pgs. 6-7).....**viernes, 13 de septiembre de 2024**
 - Formulario OE Parte 2 (pgs. 8-9).....**viernes, 13 de septiembre de 2024**
- Fecha límite** para formularios de permiso firmado
 - Formulario 345-7 (pgs. 6-7).....**viernes, 27 de septiembre de 2024**
 - Formulario OE Parte 2 (pgs. 8-9).....**viernes, 27 de septiembre de 2024**
- Fecha límite** para formularios 525-13 y 525-14**viernes, 4 de octubre de 2024**
 - **Nota: UN ADULTO** debe traer este formulario JUNTO con el medicamento a la escuela. ¡Los niños **no pueden traer** el formulario O medicamentos!
- Fecha límite** para información de restricción dietética....**viernes, 27 de septiembre de 2024**

Necesitamos proporcionar información sobre las comidas al Centro Smith al menos una semana antes del viaje.

FINANZAS

- ¡Queremos que todos los estudiantes asistan a la Residencia al aire libre! *Ningún niño debe perder esta oportunidad debido a la necesidad financiera.*
- **MCPS cubrirá los gastos de cualquier niño que no pueda pagar la tarifa de \$76.**
- Las familias **no necesitan** presentar documentación o dar razones si no pueden pagar el monto total. Se puede enviar un pago parcial y MCPS cubrirá el costo restante.
- Si este precio representa una dificultad financiera para la familia, simplemente envíe el **Formulario de Permiso sin pago**. Cubriremos el costo sin hacer preguntas.
- SSIMS cobra \$8 adicionales (por un total de \$84) por brindar entretenimiento nocturno. Si es posible, pague esta tarifa, ya que MCPS no cubrirá el costo de SSIMS.
 - o Si la tarifa de entretenimiento de \$8 representa una dificultad financiera, la escuela puede cubrir este costo con los fondos de becas de SSIMS OE.
- **SCO (School Cash Online) es el método de pago preferido.** Pague SOLAMENTE con cheque o efectivo si hay un error. **Por favor, comuníquese con la escuela para que podamos ayudarte**
- Haga cheques o giros postales en "Silver Spring International Middle School" escribiendo el nombre, número de ID, y la sesión de su hijo (Sesión 1, 2, o 3) en la sección de notas.

DÍA DE SALIDA

- Haga los arreglos para que su hijo y su equipaje lleguen a la escuela entre las **8:30 a.m.** (no antes) y las **9:15 a.m.** el día de la salida. **Por favor, lleve a los niños al lugar de entrega habitual.**
- **MCPS no permitirá que los estudiantes traigan su equipaje en el autobús escolar.**
- A medida que los estudiantes lleguen, su equipaje será registrado, almacenado y luego cargado en un autobús separado de MCPS para ser entregado al Smith Center.
- **Asegúrese de que cada artículo que su hijo lleve al viaje esté claramente etiquetado con el nombre completo del niño**, especialmente botellas de agua, sudaderas, y ropa de cama.
- Por favor, ponga las pertenencias de su hijo **en solo dos piezas de equipaje**. Uno puede ser una maleta o una bolsa de lona y el segundo debe ser una bolsa de dormir, o una manta y sábanas, envuelta en una funda impermeable como una bolsa de plástico y atada fuertemente.
- **CADA ESTUDIANTE NECESITARÁ UN ALMUERZO ENSACADO (INCLUYENDO UNA BEBIDA) PARA EL PRIMER DÍA DE ED. AL AIRE LIBRE. NO PONGA SU ALMUERZO EN SU EQUIPAJE.**
- Los almuerzos **NO** deben requerir refrigeración, y **NO** deben tener botellas de vidrio. Asegúrese de escribir el nombre y apellido del estudiante en la bolsa del almuerzo.
- Si su hijo necesita un almuerzo de la escuela, escribe esto en **“OE Parte 2”** (Página 8)
- **Los estudiantes no están obligados a pasar la noche.** Si va a recoger a su hijo en el Smith Center por la noche, no necesitará traer un saco de dormir o sábanas y una manta.

DÍA DE REGRESO

- Los estudiantes regresarán a **SSIMS a la 1:00 p. m.** y podrán ser recogidos de **inmediato**.
- Por razones de seguridad de MCPS, **no se permitirá a los estudiantes en sus autobuses escolares regulares llegar a casa con su equipaje**. Es esencial hacer que los arreglos de transporte para su hijo sean recogidos en este momento.
- Asegúrese de anotar los arreglos para su hijo en el formulario **“OE Parte 2: Logística”**

MEDICAMENTOS Y CUESTIONES DE SALUD

- Todos los medicamentos, **incluyendo aspirina, vitaminas y medicamentos para la tos/ alergia** que se administrarán en el viaje, **deben** ir acompañados del Formulario 525-13.
- Solicite el formulario 525-13 al capitán Winch o descárguelo del sitio web de la escuela
- El medicamento con receta debe estar **en el envase original con la etiqueta de la farmacia**. El medicamento sin receta debe estar en un recipiente **sin abrir**.
- **Los padres deben traer los medicamentos de sus hijos y el formulario 525-13 a la enfermera** de la Silver Spring Internacional tan pronto como sea posible, pero a más tardar el **viernes, 27 de septiembre de 2024 con el nombre del niño**.
- Los medicamentos **NO PUEDEN** ser entregados por un estudiante, **¡deben ser entregados personalmente a la Sala de Salud SSIMS por un ADULTO!**
- Los medicamentos serán administrados en la sala de salud del Smith Center. Los medicamentos deben ser recogidos por un padre o tutor en la sala de salud de SSIMS después del viaje.
- Los medicamentos (como Epi-Pens) que ya están almacenados en la sala de salud de SSIMS, con pedidos actualizados, se pueden usar para la OE. En este caso, los padres no tienen que traer medicamentos adicionales.

NECESIDADES DIETÉTICAS ESPECIALES

- Si su hijo requiere una dieta especial, escribe información dietética en **“OE Parte 2: Logística”**
- El menú OE está libre de cacahuets/nueces de árbol. Podemos acomodar comidas vegetarianas o sin gluten. **Los estudiantes que sean vegetarianos Y sin gluten deberán traer su propia comida.**
- Para obtener información **sobre nutrición y alergias**, consulte el menú: <http://bit.ly/2w6sBdc>

CLIMA

- Por favor, prepárese para el clima lluvioso y/o frío. Las actividades al aire libre se realizarán **con lluvia o con sol**. Los estudiantes deben traer ropa adecuada. Consulte la lista de equipaje.

SEGURIDAD / DISCIPLINA

- Nuestra primera prioridad en la excursión **es la seguridad de cada niño**. Esperamos que los estudiantes conozcan y sigan las reglas en el Centro Smith para promover un ambiente de aprendizaje divertido y seguro.
- **No habrá advertencias** o segundas oportunidades cuando se trate de **seguridad**.
- En el caso de una infracción grave, **se llamará a los padres y se les exigirá que vengan por su hijo de inmediato en el Smith Center** (5110 Meadows Ln, Rockville, MD 20855).

❖ LISTA DE EMBALAJE ❖

<u>Equipo esencial</u>	<u>Equipo opcional</u>	<u>NO LLEVAR</u>
• Botas / zapatos resistentes para caminar (2) • Pantalones largos (2-3) • Camisas - manga larga (2-3) • Calcetines (4-6) • Ropa interior (3-4) • Pijama • Protector solar • Sudadera & Chaqueta de impermeable / poncho • Sábanas y manta o saco de dormir, y almohada • Bolsa para la ropa sucia • Botella de agua reutilizable • Artículos de tocador: toalla de baño, paño de limpieza, peine, cepillo, jabón, champú, cepillo de dientes, pasta de dientes, desodorante	• Sombrero • Chanclas para ducha • Loción (traiga loción sin olores fuertes) • Reloj • Bálsamo labial • Pluma / lápiz • Libro • Binoculares • Brújula • Bandana	× Teléfonos celulares × Goma, dulces, alimentos × Bebidas embotelladas × Aerosoles en aerosol × Secador de cabello × Curling iron × Dinero × Juegos electrónicos × Armas O armas de juguete (incluyendo cuchillos de bolsillo) × Fósforos

Una nota sobre celulares:

Sabemos que usted tiene preocupaciones acerca de tu hijo durante la educación al aire libre. **Su hijo será a las una instalación escolar de MCPS. Maestros de SSIMS será al Smith Center con los hijos durante todos los días y todos los noches.** ¡Su hijo *siempre* puede preguntar un maestro si necesitan llamarte!

No permitimos los celulares porque **1) los celulares son un distracción, y 2) pérdida de los celulares, o dañar de los celulares, es fácil durante educación de aire libre.**

Si necesitas llamar su hijo, puedes llamar el Smith Center at (240) 740-1404. El Smith Center tiene una Oficina Principal, una secretaria, y una enfermera.

!! RECUERDA !!

- ✓ Verifique el clima y empaque en consecuencia.
- ✓ ETIQUETE TODO EL EQUIPO CON EL NOMBRE DEL ESTUDIANTE
- ✓ Traiga un almuerzo embolsado para el primer día (**sin recipientes de vidrio**).
- ✓ Si su estudiante necesita almuerzo de la cafetería, infórmenos en la página 8

❖ INFORMACIÓN DEL MEDICAMENTO ❖

TODOS LOS MEDICAMENTOS DE EDUCACIÓN AL AIRE LIBRE

- Cada medicamento debe tener un formulario separado (Formulario MCPS 525-13)
- Indique la sesión 1, 2, o 3 en la parte superior del formulario

PRESCRIPCIÓN MEDICAMENTOS	DE VENTA LIBRE (OTC) MEDICAMENTOS SIN RECETA
• Cualquier medicamento que los estudiantes tomen después del día escolar normal debe tener el formulario 525-13 completado y firmado por el padre (Parte 1) Y un médico (Parte II) • El frasco de prescripción se puede abrir, pero debe coincidir exactamente con las órdenes del médico • Los epipens y los inhaladores deben tener la sección de autotransporte completada por un médico. • Los medicamentos, Epipens e inhaladores almacenados en la sala de salud de SSI <u>para uso durante el día escolar PUEDEN</u> usarse durante OE <i>sin una nueva Formulario 525-13</i> • Solo envíe la cantidad exacta de píldoras o la cantidad exacta de medicamento que necesita.	• El padre debe completar el Formulario 525-13 (Parte I y II) y firmarlo. • No se requiere la firma del médico para los medicamentos de venta libre (sólo durante la Educación al Aire Libre). • Cada medicamento debe estar en un frasco/paquete sin abrir y sin caducar • Esto incluye todas las vitaminas, medicamentos de venta libre para la alergia, pastillas para la tos, etc. • ¡NO envíe NINGÚN medicamento de venta libre (incluidos Advil, Tylenol, vitaminas, etc.) en las mochilas de los estudiantes!

Una nota sobre la medicación:

MCPS tiene regulaciones estrictas con respecto a los medicamentos. Se requiere SSI para seguir todas las regulaciones. *No hay medicamentos disponibles para estudiantes con problemas de salud en la Educación al Aire Libre, a menos que los padres proporcionen el medicamento antes de partir para el viaje.*

Si su hijo tiene un medicamento como Epi-pen o un inhalador en la sala de salud durante el año escolar, comuníquese con la enfermera de la escuela para confirmar si se requieren nuevas órdenes o medicamentos.

Los medicamentos deben ser llevados a la Sala de Salud (8:00 am-3:00 pm) por un ADULTO junto con los formularios completos antes del **viernes 4 de octubre de 2024. NO SE ACEPTARÁN MEDICAMENTOS DESPUÉS DE ESE DÍA.**

Llame o envíe un correo electrónico a la enfermera de SSIMS, **Anita Shimoato RN, SCHN, si **tiene preguntas: anita_shimoato@mcpsmd.org O 240-740-2752.****

****NO PODEMOS ADMITIR ESTUDIANTES EN OE SIN ESTE FORMULARIO****



Programa de Educación Ambiental al Aire Libre Permiso del Padre/Madre/Guardián

Outdoor Environmental Education Programs
Office of Curriculum and Instructional Programs
MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS
Rockville, Maryland 20850

**MCPS Form 345-7
Enero 2018**

INSTRUCCIONES PARA EL PADRE/MADRE/GUARDIÁN: Por favor llene este formulario y devuélvalo al maestro/a de su hijo/a. El maestro/a le entregará el formulario completado al/a la asistente de salud o al enfermero/a al llegar al centro de educación al aire libre.

Primer Nombre del/de la Estudiante _____ Apellido del/de la Estudiante _____ No. de Estudiante de MCPS _____

Nombre de Preferencia del/de la Estudiante/Nombre Elegido _____ Fecha de Nacimiento ____/____/____

Dirección _____

Nombre de la Escuela Silver Spring International Middle School

Por favor marque todo lo que corresponda:

- ☐ Mi hijo/a necesita medicamento. (Es el deber del padre/madre/guardián entregar el medicamento en el envase original adecuadamente etiquetado y correctamente autorizado en el [Formulario 525-13 de MCPS, Autorización para Administrar Medicamentos Recetados](#). No se dispensará ninguna medicina que no esté en cumplimiento con el [Reglamento JPC-RA de MCPS, Administración de Medicamentos a Estudiantes](#).)
- ☐ Mi hijo/a debe tomar los siguientes medicamentos de venta libre.
- ☐ He presentado el [Formulario 525-13 de MCPS, Autorización para Administrar Medicamentos Recetados](#). Para el programa de educación ambiental al aire libre solamente **No** es obligatoria la firma de un médico para medicamentos de venta libre.
- ☐ Mi hijo/a es alérgico/a a picaduras de insectos y podría potencialmente necesitar tratamiento médico. (Si es necesario el uso de epinefrina, adjunte el [Formulario 525-14 de MCPS, Atención de Emergencia para Estudiantes con Diagnóstico de Anafilaxia](#).)
- ☐ Mi hijo/a tiene reacción anafiláctica a ciertos alimentos: _____
Adjunte el [Formulario 525-14, Atención de Emergencia para Estudiantes con Diagnóstico de Anafilaxia](#), si fuese necesario usar epinefrina.
Mi hijo/a es alérgico/a a _____
- ☐ Mi hijo/a requiere una dieta especial _____ (Algunas dietas especiales requerirán que los padres/guardianes suministren algunos alimentos.)
- ☐ Mi hijo/a padece de otras condiciones de salud sobre las cuales ustedes deben estar en conocimiento. Estas son: _____

Fecha de la última vacuna contra el Tétano ____/____/____

INFORMACIÓN OBLIGATORIA*

Teléfono de la Casa del Padre/Madre/Guardián ____ - ____ - ____

Nombre del Padre/Madre/Guardián _____

Trabajo ____ - ____ - ____ Celular ____ - ____ - ____

Nombre del Padre/Madre/Guardián _____

Trabajo ____ - ____ - ____ Celular ____ - ____ - ____

Contacto en Caso de Emergencia _____

Teléfono del Contacto de Emergencia ____ - ____ - ____

Contacto en Caso de Emergencia _____

Teléfono del Contacto de Emergencia ____ - ____ - ____

*Esta información de contacto para casos de emergencia que se exige es SOLAMENTE para esta actividad del Programa de Educación al Aire Libre. Si usted necesita actualizar la información de contacto para casos de emergencia de su hijo/a, por favor comuníquese con la escuela de su hijo/a.

INFORMACIÓN DEL SEGURO MÉDICO

Nombre de la Compañía de Seguro _____

Grupo/Organización _____

Número de Póliza _____

Si la Familia es Miembro de un HMO/PPO:

Nombre del Grupo _____

Oficina que Usa _____ No. de Identificación # _____

Teléfono ____ - ____ - ____

Nombre del Médico de la Familia _____

Teléfono del Médico ____ - ____ - ____

- ☐ Verifique si su hijo/a está sirviendo como estudiante asistente en la escuela secundaria, y escriba el nombre de la escuela a la que él/ella asiste: _____

Autorizo a que mi hijo/a participe en el programa de educación al aire libre descrito en la carta adjunta, que declaro haber leído. En caso de que no me puedan localizar en una emergencia, por este medio autorizo al personal del centro de educación al aire libre a que asegure el tratamiento adecuado para mi hijo/a.

Nombre del Padre/Madre/Guardián (en letra de imprenta/molde, por favor) _____

Firma, Padre/Madre/Guardián _____ Fecha ____/____/____

****Complete la página 7 SOLAMENTE si su hijo no pasará la noche****
Si su hijo se quedará a pasar la noche, solo necesitamos las páginas 6, 8 y 9

Información del Programa Diurno

Ofrecemos un programa de solo un día para cualquier estudiante (o familia) que no desee pasar la noche en el Centro Smith. 😊

Los estudiantes que asisten al Programa Diurno **viajarán en autobús desde SSIMS el primer día del programa y regresarán en autobús a SSIMS el último día.**

APELLIDO DE ESTUDIANTE: _____ **NOMBRE:** _____

_____ Sesión 1 Octubre 7 - 9	_____ Sesión 2 Octubre 9 - 11	_____ Sesión 3 Octubre 14 - 16
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------

Seleccione el horario de recogida nocturno que prefiera para su hijo en el Centro Smith:

_____ Antes de la cena (entre las 4:30 y las 5:00 PM)	_____ Después de la cena (entre las 6:00 y las 6:30 PM)	_____ Antes de acostarse (entre las 9:00 y las 9:30 PM)
--	--	--

Seleccione el horario de entrega matutino que prefiera para su hijo en el Centro Smith:

_____ Antes del desayuno (entre las 7:30 y las 8:00 AM)	_____ Después del desayuno (entre las 9:00 y las 9:15 AM)
--	--

Proporcione información sobre quién recogerá y dejará a su estudiante.

_____ Un padre o pariente recogeré a mi estudiante	_____ Un amigo o vecino recogeré a mi estudiante	_____ Mi estudiante llegará a casa con otra familia
---	---	---

¿Quién recogerá al estudiante **del Centro Smith** la primera y segunda noche del programa?

Nombre _____

Relación con el estudiante _____

Número de teléfono de contacto _____

****NO PODEMOS ADMITIR ESTUDIANTES EN OE SIN ESTE FORMULARIO******Educación al aire libre residencia - Formulario OE Part 2: Logística****APELLIDO DE ESTUDIANTE:** _____ **NOMBRE DE ESTUDIANTE:** _____

_____ Sesión 1 Octubre 7 - 9	_____ Sesión 2 Octubre 9 - 11	_____ Sesión 3 Octubre 14 - 16
---	--	---

Tenga en cuenta: ¡Recoge a su hijo en Silver Spring International a la 1:00 p.m. en el último día de educación al aire libre!

1. ¿Cómo regresará su estudiante a casa **de SSI a la 1:00 p. m.** del último día de OE?

<i>Si selecciona una de estas opciones, escriba información sobre quién recogerá a su estudiante.</i>		
_____ Un padre o pariente recogerá a mi estudiante	_____ Un amigo o vecino recogerá a mi estudiante	_____ Mi estudiante llegará a casa con otra familia

¿Quién recogerá al estudiante de SSI **a la 1:00 PM** del día de regreso?

Nombre _____

Relación con el estudiante _____

Número de teléfono de contacto _____

<i>Seleccione una de estas opciones SOLAMENTE si un adulto NO va a recoger a su estudiante:</i>	
_____ Mi estudiante tiene mi permiso para caminar a casa SOLO con su equipaje	_____ Mi estudiante tiene mi permiso para tomar el Ride-On SOLO con su equipaje

2. Si su hijo necesita almuerzo de la escuela el primer día, ¿cuál es el PIN de su hijo? _____

3. ¿Su hijo tiene necesidad **dietética especial** (alergias, vegetariano, etc.)? **SÍ / NO** (circule uno)

- En caso afirmativo, indique: _____

4. ¿Su hijo tiene alguna **condición médica o de salud especial**? **SÍ / NO** (circule uno)

- En caso afirmativo, indique: _____

5. ¿Su hijo(a) toma **medicamentos diariamente** (ya sea en la escuela o en casa?) **SÍ / NO**

6. ¿Necesita su hijo **medicamentos de emergencia** (inhaladores, epi-pens, etc.) **SÍ / NO**

- ¿Cuántos formularios de medicamentos necesitará? _____

MCPS requiere una copia del Formulario 525-13 para CADA MEDICACIÓN. Por ejemplo, un hijo con tres medicaciones necesita tres formularios diferentes.

Educación al aire libre residencia - Formulario OE Part 2: El Pago

¡Queremos que todos los estudiantes puedan asistir a Educación al aire libre! MCPS cubrirá los gastos de cualquier niño que no pueda pagar la tarifa de Educación al aire libre.

- Las familias no necesitan presentar documentación o dar razones si no pueden pagar el monto total. Las familias también pueden enviar un pago parcial y MCPS cubrirá el costo restante del viaje.
- Si el costo de Outdoor Ed es una dificultad financiera para la familia, simplemente envíe el Formulario de permiso sin pago. ¡Cubriremos el costo sin hacer preguntas!
- **SSIMS cobra \$8 adicionales** (por un total de **\$84**) por brindar entretenimiento nocturno. Si es posible, pague esta tarifa, ya que MCPS no cubrirá el costo de SSIMS.
 - Si la tarifa de entretenimiento de \$8 representa una dificultad financiera, el cargo se puede pagar con los fondos de becas SSIMS Outdoor Ed.

El costo total de Outdoor Ed es de **\$84**. El costo para estudiantes que no se quedan a pasar la noche es de **\$41**.

Si, por alguna razón, no puede pagar los \$84, envíe la hoja de permiso por sí sola. ¡Queremos que todos los estudiantes puedan participar!

Pago: SchoolCash Online es el método de pago preferido para Outdoor Ed.

Envíe dinero en efectivo o un cheque SOLAMENTE si no ha podido registrarse en SchoolCash.

Incluya el efectivo/cheques en un **sobre con el nombre y el número de identificación del estudiante, el nombre del padre que envía el pago y el número de sesión de OE**

Nombre de su hijo: _____					Sesión: _____	
Maestra (Circulo uno):	Shafer	Mannix	Ibekwe	Park	Sage	Werfel
Monto del Pago: _____			Marque una opción: Efectivo, Cheque, o Pago en Línea			
Número de Cheque: _____			Por favor escriba cheques a nombre de Silver Spring International Middle School			
Pago en Línea (Más información a continuación)			Número de Pago en Línea: _____			
_____ Me gustaría donar esta cantidad _____ al fondo de becas de educación al aire libre						

Para Pago en Línea:

1. Ir a la página web de SSIMS: <https://www2.montgomeryschoolsmd.org/schools/ssims/>
2. En "Enlaces rápidos" en el lado izquierdo, seleccione School Cash Online.
3. Seleccione "Outdoor Education".
4. Si tienes dificultades, por favor email Sra. Winch a Gretchen.M.Winch@mcpsmd.net para asistencia (yo hablo algo de español).